

INTERNATIONALE MODELLEISENBAHN AUSSTELLUNG

**MOSTRA DI
FERMODELLISMO
con partecipazione
internazionale**



Modelleisenbahnclub
SCHLANDERS/SILANDRO
Club Fermodellisti

29./30. Oktober/ottobre 2011
Kulturhaus von Schlanders
Casa Culturale di Silandro

Nähere Infos unter:
www.mecschlanders.com

Ulteriori informazioni in internet su
www.fermodellisti.com



Privatmühle seit 1922

Anlagen
Dioramen
Rollmaterial
Prämierung
Börse

Plastici
Diorami
Materiale rotabile
Concorso
Mercatino

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da



RAINER

M O D E L L E I S E N B A H N E N

www.modellbahn.at

Innsbruck - Amraser Str. 73

rainer@modellbahn.at

Tel. 0043 (0) 512 393397

Leicht zu erreichen über die Autobahnabfahrt Innsbruck Ost;
oder mit der Straßenbahn Linie 3 aus dem Zentrum

Facile da raggiungere: uscita Autostrada del Brennero a "Innsbruck Est";
dal centro città con i tram della Linea 3

Lassen Sie sich verwöhnen
mit der größten Auswahl

Lasciatevi tentare dal
più grande assortimento d'Austria!

www.modellbahn.at



Liebe Freunde der Eisenbahn, liebe Mitglieder des Modelleisenbahnclub Schlanders,

***Cari amici delle ferrovie,
Cari soci del Club Fermodellisti Silandro,***

25 Jahre Modelleisenbahnclub Schlanders - das ist wirklich eine runde Leistung! Entsprechend groß und würdig ist das Fest, das der Club zu seinem Jubiläum auf die Beine gestellt hat. Meine herzlichen Glückwünsche und meine Hochachtung!

Die Modelleisenbahn ist eine große Leidenschaft, der die Zeit nichts anhaben kann. Weder kommt sie je aus der Mode, noch zählen ihre Liebhaber die vielen Stunden, die sie dafür aufbringen. Von außen her gesehen scheint es nur ein Hobby von vielen. Wer aber ein bisschen hinein schaut in die Welt der Eisenbahnen, der beginnt zu verstehen, was diese Leidenschaft beflügelt. Die Welt der Eisenbahn ist ein vielfältiges technisches System mit klaren und anerkannten Regeln. Hier ist der Mensch Schöpfer und Betreiber, Erfinder und Tüftler, Romantiker und Zukunftsvisionär. Der kleine Maßstab der Modelleisenbahn und ihr Anspruch, die Wirklichkeit genau abzubilden, verstärkt noch einmal die Freude am bauen, gestalten und steuern. Dazu kommt die soziale Bedeutung, wenn der Modelleisenbahnbau im Rahmen eines Vereines betrieben wird.

Möge diese Jubiläumsausstellung dazu beitragen, die Freude an der Eisenbahn wach zu halten und neue Freunde zu gewinnen!

Danken möchte ich zu diesem Anlass aber auch allen, die sich um den Verein seit seiner Gründung verdient gemacht haben, allen voran dem Präsidenten Heinz Unterholzer.

Der Internationalen Modelleisenbahnausstellung zum Jubiläum „25 Jahre Modelleisenbahnclub Schlanders“ wünsche ich einen guten Erfolg und allen Clubmitgliedern weiterhin viel Freude am Modellbau!

*Landesrat
Dr. Richard Theiner*

25 anni Club Fermodellisti Silandro - davvero un eccellente traguardo, che l'associazione festeggia in modo altrettanto eccellente tramite l'organizzazione di questa grande manifestazione. A voi la mia più grande stima e i miei migliori auguri!

Il fermodellismo è una grande passione che sfida il tempo. Non è mai fuori moda, e gli appassionati non contano mai le innumerevoli ore che impiegano per il loro hobby. Dall'esterno sembra essere un hobby come molti altri. Solo chi si affaccia al mondo delle ferrovie può capire cosa lo rende talmente affascinante. Le ferrovie sono uno svariato sistema tecnologico con precise regole. In questo mondo l'uomo è creatore e gestore, inventore e costruttore, romantico ed ideatore. La riduzione in scala e l'esigenza di riprodurre in modo realistico la realtà, amplificano ancor' di più il piacere di realizzare, costruire e pianificare. In più è da porre l'accento sull'importanza sociale che il fermodellismo esercita tramite un'associazione.

Mi auguro che questa grande manifestazione contribuisca a rafforzare il piacere verso le ferrovie ed a vincere nuovi amici! Vorrei ringraziare il Club Fermodellisti Silandro per l'organizzazione di questa mostra, la quale comporta un grande arricchimento per Silandro. Un particolare ringraziamento anche alle persone che si sono impegnate per il club fin dalla sua fondazione, e in particolar modo al presidente Heinz Unterholzer.

Alla mostra internazionale di festeggiamento "25 anni Club Fermodellisti Silandro" auguro un grande successo e a tutti i soci ancora molta gioia con l'hobby del fermodellismo!

*Assessore provinciale
Dott. Richard Theiner*



Liebe Modelleisenbahnfreunde! Cari fermodellisti!

Es ist mir eine wahre Freude, mit unseren Mitgliedern und Freunden heuer das 25 - Jahresjubiläum unseres Clubs feiern zu können.

Aus der Idee von einigen Modelleisenbahnbegeisterten ist ein Club entstanden, der in Südtirol seinesgleichen sucht. Zur Zeit zählt der Club an die hundert Mitglieder und in all den vergangenen Jahren wurde so Manches geplant und gebaut. Den Beweis hierfür findet man auf unserer heurigen Jubiläumsausstellung. Das Kulturhaus Schlanders bietet genau den richtigen Rahmen, unsere Anlagen, Dioramen und Fahrzeuge der gesamten Bevölkerung und Insidern aus Nah und Fern zu präsentieren. Eines der Ziele seit der Gründung unseres Clubs, das Hobby der Modelleisenbahn einem breiten Publikum vorzustellen, ist sicherlich durch die vielen Ausstellungen und der ganzen Medienarbeit erreicht worden.

Vor allem aber freut es mich, dass in unseren Reihen auch eine aktive Jugendgruppe zu finden ist, die fast an jedem Samstagnachmittag mit diesem Hobby ihre Freizeit verbringt. An dieser Stelle einen Dank allen Mitgliedern, Helfern, Sponsoren und Gönnern, denen es zu verdanken ist, dass in all den vergangenen Jahren eine solche rege Clubtätigkeit abgewickelt werden konnte.

Einen Dank an Landesrat Dr. Richard Theiner, er stand unserem Club immer sehr Nahe und hat für diese Jubiläumsausstellung den Ehrenschutz übernommen. Allen Besuchern der Ausstellung wünsche ich ein paar interessante Stunden inmitten der Modelleisenbahnen.

*Heinz Unterholzer
Präsident des
Modelleisenbahnclub Schlanders*

è un grandissimo piacere poter festeggiare con i nostri soci e amici fermodellisti il 25° compleanno del nostro club. Da un'idea di alcuni appassionati fermodellisti è cresciuta una associazione che in Alto-Adige si può definire unica. Attualmente il club conta circa cento soci e negli anni passati molto è stato progettato e realizzato. La prova di ciò si potrà vedere alla mostra celebrativa. La casa culturale di Silandro è il luogo ideale per presentare i nostri plastici, diorami e modelli ai visitatori e agli appassionati fermodellisti.

Uno degli obiettivi della nostra associazione, la divulgazione della passione del fermodellismo, è stata raggiunta grazie alle numerose mostre e all'implicazione dei media. Mi riempie di gioia che nel club ci sia anche un gruppo di giovani appassionati molto attivi, che si ritrovano ogni sabato pomeriggio per passare il loro tempo libero con il fermodellismo.

A questo punto un ringraziamento particolare a tutti i soci, sponsor e tutti quelli che ci hanno dato una mano e grazie ai quali negli anni passati è stata possibile la vivace attività del club. Grazie anche all'assessore provinciale Dott. Richard Theiner il quale è stato sempre molto vicino al club, inoltre la mostra si terrà sotto il suo patrocinio.

A tutti i visitatori della mostra auguro un buon divertimento in mezzo al mondo del fermodellismo.

*Heinz Unterholzer
Presidente del
Club Fermodellisti Silandro*

MODELLEISENBAHNAUSSTELLUNG

25 Jahre Modelleisenbahnclub Schlanders

MOSTRA DI FERMODELLISMO

25 anni Club Fermodellisti Silandro

Ort: Luogo:	Schlanders/Silandro Kulturhaus-Sparkassensaal „Karl Schönherr“ Casa Culturale-Sala Cassa Risparmio „Karl Schönherr“		
Öffnungszeiten: Apertura:	Samstag/Sabato	29. Okt./Ott. 2011	9.00 - 19.00 h
	Sonntag/Domenica	30. Okt./Ott. 2011	9.00 - 19.00 h
Eintrittspreis: Ingresso:	Euro 5,00.- Kinder bis 12 Jahre frei (ab 1.1.1999 geboren) <i>Gratis per bambini sotto i 12 anni (nati dopo il 1.1.1999)</i>		
Abgabeschluss: Termine consegna:	Abgabeschluss Stimmkarten Publikumswettbewerb: Sonntag 17.00 Uhr <i>Termine consegna schede di votazione:</i> Domenica ore 17.00		
Zimmerreservierungen: Prenotazione alloggi:	Tourismusverein Schlanders - Pro Loco Silandro Tel.: 0039 473 730155 - Fax: 0039 473 621615 eMail: info@schlanders-laas.it Internet: www.schlanders-laas.it		
Weitere Infos zur Ausstellung: Ulteriori informazioni sulla mostra:	Modelleisenbahnclub Schlanders Club Fermodellisti Silandro Tel.: 0039 366 4726060 eMail: info@mecschlanders.com Internet: www.mecschlanders.com		



DÖNER-KEBAB

Schnitzel, Würstel, Salate...

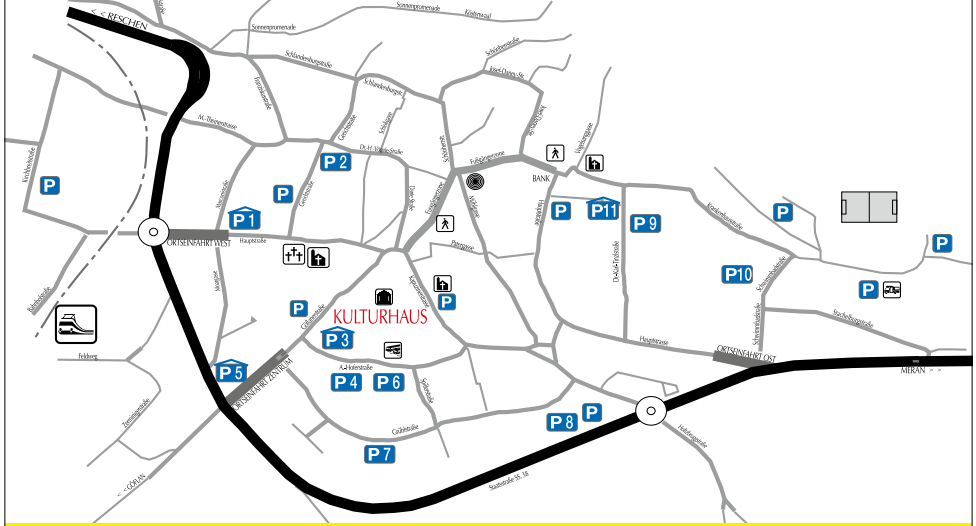
Schlanders
Tel. 0473 732359

(bei Tiefgarage
Kulturhaus)

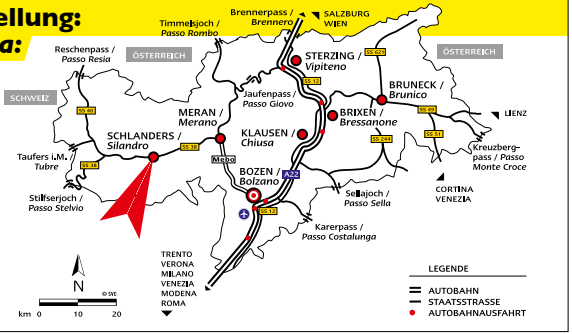
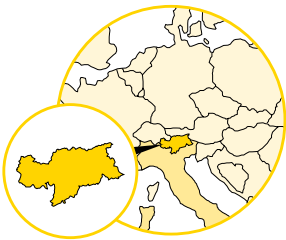


Während der Ausstellung geöffnet:
Samstag von 11.00-15.00 Uhr und von 17.00-22.00 Uhr
Sonntag von 11.00-18.00 Uhr

Parkplätze in Schlanders/Parceggi a Silandro:



**So erreichen Sie die Ausstellung:
Come raggiungere la mostra:**



Cereals
in harmony with nature



Mehl
Getreide
Naturkost

Privatmühle seit 1922

INHALTSVERZEICHNIS INDICE

SEITE
PAGINA

Videoprogramm	8	Programma video
Börse, Bastelecke	9	Mercatino, angolo bambini
Modellbauwettbewerb	10	Concorso fermodellistico
Bar - Restaurant	10	Bar - ristorante
Samstagabenddinner	11	Cena di gala
Vorschau Ausstellungen	11	Programma mostre future
Clubgeschichte	13	Storia del Club
Vorstellung Anlagen	33	Presentazione plastici
Vorstellung Dioramen	60	Presentazione diorami
Vorstellung Rollmaterial	69	Present. materiale rotabile
Minidampf Tirol im Vorhof	72	Mini - ferrovia
Impressum	74	Editoriale



Gasthaus
Schwarzer Adler



Unter neuer Führung!
Imbisse - Terrasse - Tiroler Stube

Auf Ihr Kommen freuen sich
Dolores & Team

Göflan 31, 39028 Schlanders
Tel. +39 348 5637488

Öffnungszeiten: 9.00 bis 24.00 Uhr
Donnerstag Ruhetag

VIDEOPROGRAMM

Zu den verschiedenen Themen über Eisenbahn im Vorbild und Modell werden im Kinosaal (bitte Beschilderung folgen) an beiden Ausstellungstagen Filme vorgeführt, um dem Besucher einen Einblick in die Welt der Eisenbahnen zu vermitteln.

PROG. VIDEOPROIEZIONI

Durante i due giorni della mostra verranno presentati attraverso proiezioni di videofilm i temi delle ferrovie vere e in miniatura (sala cinema - seguire le indicazioni), per far conoscere ai visitatori l'affascinante mondo delle ferrovie.

ore 9.00 Uhr	Bernina Express	(DE)
ore 10.10 Uhr	Ritorno in Val Venosta	(IT)
ore 10.30 Uhr	Eisenbahnromantik: Miniatur Wunderland	(DE)
ore 11.00 Uhr	TV-Berichte Modelleisenbahnclub Schlanders	(DE)
ore 11.30 Uhr	Suggestioni del Vapore	(IT)
ore 13.00 Uhr	Colorados Schmalspureisenbahnen	(DE)
ore 14.00 Uhr	La Ferrovia della Val Venosta	(IT)
ore 14.30 Uhr	Mostra internazionale „American Railroads“	(IT)
ore 16.30 Uhr	TV-Berichte Modelleisenbahnclub Schlanders	(DE)
ore 17.00 Uhr	Miniatur Wunderland Hamburg	(DE)
ore 17.45 Uhr	Zillertal- und Achenseebahn	(DE)

mehr Genuss

FÜR UNSERE GIPFELSTÜRMER

Ein unnachahmliches Geschmackserlebnis:
Köstliche südtiroler Qualitäts-Produkte und italienische
Spezialitäten für Kenner und Genießer



METZGEREI · FEINKOST



METZGEREI
Fußgängerzone Schlanders
Tel. 0473 730087

FEINKOST
Göflanerstraße Schlanders
Tel. 0473 732091

BÖRSE GEBRAUCHTMARKT

An beiden Tagen wird vom Club eine Börse betrieben auf der Eisenbahnmodelle, verschiedenes Zubehör, Bücher und Videos gekauft werden können.

JUGENDECKE



Die Kinder und Jugendliche haben die Möglichkeit, in die faszinierende Welt der Modelleisenbahn hineinzuschnuppern. Unter fachkundiger Anleitung können einfache Modelle gebaut werden. Auf einer Anlage können die Jugendlichen selbst den Lokführer spielen. Für die Kleinsten ist eine Malecke eingerichtet.

BORSA SCAMBIO MERCATINO DELL'USATO



Durante i due giorni della mostra, il club allestirà un mercatino dove i visitatori potranno acquistare modelli ferroviari, accessori vari, libri e video.

ANGOLO BAMBINI

Bambini e giovani appassionati hanno la possibilità di conoscere l'affascinante mondo del fermodellismo. Sotto la supervisione di esperti fermodellisti possono essere assemblati modelli in kit. Su un apposito plastico c'è la possibilità di giocare a fare il macchinista. Per i più piccoli ci sarà un angolo per disegnare e/o pitturare.



GOLDSCHMIEDE AURUM GIOIELLERIA

SCHLANDERS - SILANDRO

www.aurum.bz.it - Tel. +39 0473 620290



MAURICE LACROIX
Manufacture Horlogère Suisse



Pontos
Automatic

MODELLBAUWETTBEWERB

Die schönsten Objekte jeder der drei Kategorien Anlagen, Dioramen und Rollmaterial werden bewertet. Jeder Besucher erhält beim Eintritt eine Stimmkarte auf der die schönsten Ausstellungsstücke angekreuzt werden können. Außerdem vergibt eine Fachjury ihre Stimmen. Die Mitglieder dieser Jury sind: von der Fachzeitschrift *Mondo Ferroviario* Herr Emilio Ganzerla, von der Fachzeitschrift *Tutto Treno* Herr Benedetto Sabatini und vom MEC Zirl Herr Robert Wolf. Die drei Objekte jeder Kategorie mit den meisten Stimmen werden mit Urkunden (Gold/Silber/Bronze) ausgezeichnet. Unter allen vom Publikum abgegebenen Karten werden am Sonntagabend gegen 18.30 fünf Video DVD's der Ausstellung 2005 verlost. Sollte ein Gewinner nicht anwesend sein, wird der Preis per Post zugestellt.

BAR/RESTAURANT

Während der Ausstellung ist auch für das leibliche Wohl der Besucher bestens gesorgt. Es stehen verschiedene Getränke, warme Imbisse (Gulaschsuppe/Wurst/Pizzetta) und Kaffee mit Kuchen zur Auswahl.

CONCORSO FERMODELLISTICO

All'entrata ogni visitatore riceverà una scheda di votazione sulla quale potrà indicare gli oggetti esposti preferiti divisi in tre categorie: plastici operativi, diorami e materiale rotabile. Inoltre una giuria di esperti voterà gli oggetti più belli. La giuria è composta da: Emilio Ganzerla della rivista Mondo Ferroviario, Benedetto Sabatini della rivista Tutto Treno e Robert Wolf del Club Fermodellisti Zirl (A).

Gli oggetti più votati di ogni categoria verranno premiati con un certificato (oro, argento, bronzo). I visitatori che prenderanno parte al concorso avranno la possibilità di partecipare all'estrazione per vincere uno dei 5 video-DVD della mostra 2005 del Club Fermodellisti Silandro, la cui estrazione avverrà domenica sera verso le ore 18.30. Il premio dei vincitori che non prenderanno parte all'estrazione verrà inoltrato per posta.

BAR/RISTORANTE

Durante la mostra nel bar/ristorante il visitatore troverà bibite fresche, snack caldi (Gulasch/Würstel/Pizzette) nonché caffè e dolci.



HOTEL GREIF
Hotel - Restaurant



39024 Mals/Malles - Südtirol - Alto Adige - Gen. Verdroßstraße 40/A
Tel. +39 0473 83 14 29 - Fax +39 0473 83 19 06 - www.hotel-greif.com

SAMSTAGABEND DINNER

Am Samstag, 29. Oktober findet ab 20.30 Uhr im „Haus der Dorfgemeinschaft“ in Kortsch das offizielle Dinner für alle Aussteller, Helfer und Geladene statt.

Gäste und Begleitpersonen sind bei vorzeitiger Anmeldung (beim Modelleisenbahnclub Schlanders Tel. 0039 366 4726060) und einem Spesenbeitrag gerne willkommen. Im Verlauf des Abends werden die Teilnahmeurkunden an die Aussteller verliehen.

ZUKÜNFTIGE AUSSTELLUNGSTERMINE

Der Modelleisenbahnclub Schlanders organisiert alle drei Jahre eine Ausstellung. Die Nächste findet 2014 zum Thema „Amerika“ statt. Weitere aktuelle Informationen finden Sie immer auf der Homepage unter www.mecschlanders.com

CENA DI GALA

Sabato 29 ottobre alle 20.30 a Corces avrà luogo la cena ufficiale per tutti gli espositori, collaboratori ed invitati; previa prenotazione e pagamento (Club fermodellisti Silandro, Tel. 0039 366 4726060) saranno i benvenuti anche visitatori e accompagnatori. Nel corso della serata saranno consegnati i certificati di partecipazione agli espositori.

MOSTRE FUTURE

Il Club fermodellisti Silandro organizza una mostra ogni tre anni. La prossima sarà nel 2014 con il tema "America". Ulteriori informazioni sono sempre disponibili sul sito.

Thema Ausstellung 2014 „Amerika“
Tema mostra 2014 „America“



SPIELWAREN - MODELLBAHNEN - NINTENDO - FAMILIENSPIELE



QUALITÄT - TRADITION - BERATUNG - SERVICE

Meran - Freiheitsstr. 174 - Tel. 0473 236325 - www.bimbo.191.it

EISENBAHNWELT RABLAND

SÜDTIROL IN MINIATUR

von Brennerbad bis Mals im Vinschgau,
größte digitale Modelleisenbahnanlage Italiens
mit vielen Nachbauten und interaktiven Elementen

MITTELGEBIRGE

40 m² Phantasieanlage mit regem
Fahrbetrieb und zahlreichen Details

SAMMLUNG ROLLMATERIAL

mit über 20.000 Stück zählt sie zu den
größten Privatsammlungen Europas



MONDOTRENO RABLÀ

ALTO ADIGE IN MINIATURA

dalle Terme di Brennero fino a Malles
Venosta, il piú grande plastico digitale
d'Italia con elementi interattivi

MEZZAMONTAGNA

Plastico di fantasia di 40 m² con
molto traffico e tantissimi dettagli

COLLEZIONE MATERIALE ROTABILE

con piú di 20.000 pezzi, è una delle piú grande
collezione privata di modelli di treni in miniatura

EISENBAHNWELT IN ZAHLEN | I NUMERI DI MONDOTRENO

Ausstellungsfläche	1.000 m ²	di superficie espositiva
Geleise	800 m	binari
Züge	70	treni
Fahrzeuge	400	veicoli
Figuren	12.000	figure

TRAIN WORLD | MONDO TRENO | EISENBAHNWELT



GEROLDPLATZ 3 | I-39020 PARTSCHINS/RABLAND (BZ) | ITALIEN
PIAZZA GEROLD 3 | 39020 PARCINES/RABLÀ (BZ) | ITALIA
T +39 0473 521460 | F +39 0473 521526
E INFO@EISENBAHNWELT.IT | INFO@MONDOTRENO.IT
WWW.EISENBAHNWELT.IT | WWW.MONDOTRENO.IT

IMPRESSUM - EDITORIALE

Herausgeber:	Modelleisenbahnclub Schlanders Bahnhofstraße 1 - 39028 Schlanders (BZ) - Italien
Editore:	Club Fermodellisti Silandro Via Stazione 1 - 39028 Silandro (BZ) - Italia
Publikation:	September 2011, anlässlich der internationalen Ausstellung „25 Jahre Modelleisenbahnclub Schlanders“
Pubblicazione:	Settembre 2011, in occasione della mostra internazionale „25 anni Club Fermodellisti Silandro“
Titelbild:	Zugparade in Spur H0 auf dem Modul Bahnhof Schlanders
Copertina:	Parata di treni in scala H0 sul modulo della Stazione di Silandro
Layout/Texte:	Heinz Unterholzer
Layout/testi:	Heinz Unterholzer
Übersetzungen:	Simon Fuchs
Traduzioni:	Simon Fuchs
Fotos:	zur Verfügung gestellt von den verschiedenen Ausstellern
Foto:	messe a disposizione dai vari espositori
Auflage:	6.000 Exemplare
Edizione:	6.000 esemplari
Druck:	Kofel GmbH, Schlanders
Stampa:	Kofel srl, Silandro

Ein aufrichtiger Dank gilt den Hauptsponsoren Stiftung Sparkasse und den Firmen Fuchs J. OHG/Fuchs H. GmbH, sowie den Inserenten, die durch ihre finanzielle Unterstützung die Realisation dieser Broschüre ermöglicht haben. Ein weiterer Dank geht an den Vorstand, die Clubmitglieder, die zahlreichen Aussteller aus dem In- und Ausland und an die vielen freiwilligen Helfer ohne deren tatkräftigen Einsatz diese Veranstaltung nicht möglich wäre.

Ringraziamo la Fondazione Cassa di Risparmio e le ditte Fuchs J. SNC/Fuchs H. Srl. così come i vari sponsor, che hanno reso possibile la realizzazione di questo libretto illustrativo. Si ringrazia particolarmente il direttivo del club, i soci, i vari espositori italiani ed esteri e tutti i volontari senza i quali non sarebbe stato possibile svolgere questa manifestazione.

**- Tabak - Zeitschriften
- Parfumerie - Lederwaren**

W. Spechtenhauser
& Co KG

Fussgängerzone Schlanders

BINGO

Modelleisenbahn
Modellismo Ferroviario



ACME
COMPTON ELECTRONIC INDUSTRIES ITALY

Roco



PIKO
MODELLBAUEN & MODELLBAUWERKZEUGE HO

ARNOLD

Vitrains
models

BRAWA
Modella mit Liebe zum Detail

RIVAROSSI

AWM
AUTOMODELLE

NOCH

FALLER

ZIMO

herpa

FLEISCHMANN

TRIX

*...und viele mehr!
...e molti altri!*

Bing'ò

Modelleisenbahn / Modellismo Ferroviario

Hauptstrasse 115a / Via Principale 115a

I-39028 Schlanders (BZ) / I-39028 Silandro (BZ)

Tel./Fax: (0039) 0473 732020 E-Mail: bingo@rolmail.net

www.bingo-modelleisenbahn.com



Eine FS E652 mit Regionalzug fährt im Bahnhof Atzwang ein.
(Anlage „Brennerbahn“ in H0 des Modelleisenbahnclubs Schlanders)

*Una E652 delle FS con un regionale entra nella stazione di Campodazzo.
(Plastico „Linea del Brennero“ in scala H0 del Club Fermodellisti Silandro)*

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da



Privatmühle seit 1922